

MANG LỚN CHARNER

Cùng một nhà với G. M. R. Haoui

R. C. Saigon 243

Quý Bà!

kể từ ngày 20 Mai tới 5 Juin 1932

Bồn-hàng sẽ để bán rao hàng thú'

• ≡ ĐỒ KIỀU ≡ •

và đó

• ≡ BẢNG SÀNH ≡ •

NHƯ: Bộ đồ theo bàn ăn
Bộ đồ dùng trà và cà-phê
Bộ đồ theo bàn rửa mặt

Các thứ đĩa, đĩa đựng đồ ăn, tách, Soucoupes
Mặc sức cho các bà chọn lựa mà giá bán lại hạ xuống nữa

Xin mời đến, quý Bà mua thì thề nào cũng có lợi nhiều.

Buổi chiều thứ hai 23 Mai — Sẽ phát trái Ballons cho quý vị nào mua hàng kể từ 5 đồng sắp lên.

CHUNG NÀO ĐUA TRẺ ĐÀ LỚN LÊN
MÀ SỮA KHÔNG ĐU CHO NÓ ĐỪNG
THÌ PHẢI CHO NÓ ĂN BỘT SỮA

NESTLE



HIỆU

CON-CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

HÃNG NESTLE ở 35 đường Mac-Maron ở xã B. đây
nói đường con nít bằng chữ quốc ngữ cũ ở B. ở Việt, tại
đó quý bà muốn mua xin hỏi tại hàng sẽ giới thiệu.

NÊN LƯU Ý

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể dẻo
nhẹ nhàn, tinh thần động tráng kiện, thì có
chỉ quý cho lạng hồ một ve « *Nhi Thiên Đường* »
trong túi, khi lên xe, lúc đi
đang, đứng mà thoa và ngửi, đã thông hơi
thở, lại trừ được những bệnh bất kỳ. Xin
muốn vừa lòng thì lúc mua mà dùng, xin
hãy xem cho kỹ, kéo làm thử giá.

NHỊ THIÊN ĐƯỜNG

47-1- RUE DE CANTON -1- 47

CHOLON

VIỆT-NAM NGAN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng

54 & 56, đường Pelletier. — SAIGON

Điện thoại số 748

Tên đầy-thập: GIÉNTYNA

— Nhân Bản thế giới không ngừng tiến bộ, Công-ty Giéntyne đã đem
hàng loạt đồ dùng-Papier hay là tên gọi trong tiếng Anh, sang tới bán phần trăm (5%) mỗi năm.
— Nhân Bản thế giới và số « *THE KIEM* » hàng bán « *Ông-Papier* » hay là từ
gọi trong tiếng Anh, sang tới bán phần trăm (4%) mỗi năm. Số này đã cho người tiêu
dùng biết và biết phải cho hay trước và chờ đợi làm tiền và bán nhiều công việc.
— Nhân Bản thế giới có hàng kỹ thuật là « *Đĩa-Papier* » cho tới năm phần trăm
(5%) mỗi năm, số gọi một năm trong. Khi mua và xin rồi ra trước hàng kỹ thuật
đang, nhưng mà tiền lời (đến ba phần trăm, 3%) mỗi năm, cũng như học giới không
hàng kỹ thuật, tình tự ngày giờ cho tới nửa giờ.
— Mua bán ngân-phần (chèques) và lãnh giới thế gọi « *Papier* » theo tên thế
hay là lãnh giấy.
— Lãnh trả học tháng cho học-sinh An-nam đường đi học « *Ma-Tay* ».
— Cho vay đàng góp học-sinh muốn đi học thêm học Pháp hay là Ngoại
quốc (ở cách học cho vay, xin qui đàng-báo đến thường nghĩ tới Việt-Nam
Ngân-Hàng).
— Cho vay có người đứng bảo lãnh chắc chắn và có cả « *Ma-chung* » học
tại đó.
— Cho vay ở ngoại-quốc và bán học nhập cảnh.
— Công ty VIỆT-NAM NGAN-HÀNG — xin lòng mà chỉ cho qui đàng-báo, học
ở công việc Nhà-bank hay là bán buôn
HUY-NH-ONH-ALHEM, *Đang-đi Hải-trương*,
TRAN-TRINH-TRANG, *ở xã B. ở B. ở Hải-trương*,
TRUNG-TÂN-VI & Chánh *Hải-trương*, Bà *Trị-trang*,
NGUYEN-TAN-VAN, *Quảng-Hoa*,
NGUYEN-HUU-DO, *Đang-đi TRAN-NHƯ-LAN*, J.B. NGUYEN-TRUNG-TINH,
P. NGUYEN-VAN-THOM, NGUYEN-TRUNG-TINH và VO-HAT-HI, *Quảng-B.*
Phản-ánh-Thông: P. LE-VAN-GONG.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE

211 213 Rue Catinat et Angle Rue d'Espagne

← SAIGON →

Téléphone 898

CODE LOGAGNE INTERNATIONAL
A. I. D. L. I.

MUA BÁN — Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất đai, nhà
vườn, phố, hàng buôn — Cho mượn nhà vườn, nhà ở phố, giá đủ hàng
tại Saigon, Dalat, Cap Saint-Jacques v. v. — Cho vay cách gián tiếp có
thể chừa. — Lãnh các quan học bổng. — Lãnh các khoản nhà cửa. — Tính các
quần vườn tược. — Lãnh kiểm soát vườn tược. — Bảo chữa và giao thông.

Xin hãy đến nơi của DE LA SOUCHÈRE.



PHẢI CŨI CHỨNG ĐỒ GIA MAO

HÃY SÀI LẠI KỸ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY

(Santal Midy)

Thuốc này hiện và tinh lọc để trị bệnh đau lùn, mới
củ gi đến thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu mà
không cần thuốc).

Mỗi hoàn học đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong máy như ở nước.

NƯỚC MẠCH SUI LANGSA HIỆU

VICHY CÉLESTINS

ống trở lành các chứng:
Nhứt xương cốt, bình huyết mới, đau mình nhứt gân,
đại lỵ cùn có cát, đau lỵ-lở.

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT Diêm vị rất lý trong nước mạch
chết và ở phía lên ra nước suối.
PASTILLES VICHY-ÉTAT Uống hai ba lần khi ăn rồi
thì dễ tiêu hóa.
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT Để cho mỗi người làm ra
nước mạch hơi, uống
cho ăn mau tiêu. p

CHỖ CHỨNG LÂM ĐỒ GIA MAO, BẮT CHƯOC

Feuilleton n 327
HIEP-NHOTA
Tục Tiên
HỒI THƯ MỜI
Hai vị trai-chú
pôn Nhữ-bà-quê
giả, rồi mới làm
văn-Bàn ý muốn
và cướp giật tài
cũng lại và nói

HAI
— Cho ch
mặt thờ kh
— Tôi b
TRUNG-B
bây giờ tôi
— Thiệt
— Thiệt
lâm cho m
Nhị-Thiên-Đ
thuộc này r
— Bọn c

Ecole
chuyên

Tuy
kêu học tr
lo học tr

và sự biết
CRI
bề tây tr
PHONG NG
THIỆT H
KHÔNG C
LÀM M
HÃY CH

Feuilleton n° 287

NIP-NORTA TIỂU-THUYẾT

俠義小說

Tục Tiễn Ngã-Nghĩa

續小五義

Tập theo

HỒI THƠ MỘT TRĂM LẾ SAU

(Chưa xong); Tiếp xem bình giặc. Anh em họ giữ trở lại đây.

Hai vị trai-chủ liền dạy mặt qua phía Ninh-bộ-quốc mà ra về Vương...

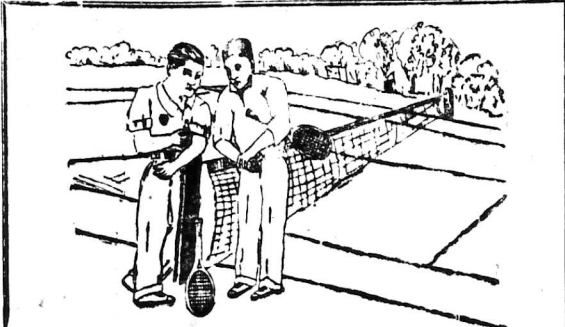
thần kỳ mới xem Tam-thiên-bộ, ra một vị tiên-anggi là Diêm-sinh-bộ...

em với vai nhào; một người thì cầm một quạt thì vỗ; fly là anh em...

chàng thì thổi này không biết sự gì, đùa cho nó ra để sau tay đi nữa...

đang trước-giương và 40-dân, của kỳ của đầu là một-côn voi đeo...

(Mai tiếp)



HAI « VẬN ĐÔNG GIA » VẤN ĐÁP

— Chà chả! sao tôi đánh chơi có mấy hiệp, mà nghe trong mình rú liệt, đầu nặng, mắt lóa, một thì không ra hồn, còn bạn coi khác quạ...

QUINOFORME advertisement with logo and text: Muốn chữa khỏi bệnh Sốt-rét-cách-nhật và bệnh SÓT-RÉT-NGÃ-NƯỚC...

HÀNG LÀNH CẮT VÀ SỬA NHÀ PHỐ J. V. CANOVA advertisement: Cắt hàng gành Sửa hàng ngõ...

Go đề bán tại nhà in Union advertisement: Nhân vì thấy quyền « PHỤ-KHOA TẮT-ĐỘC » của ông thầy thuốc Trần-vùng-Kim soạn ra...

HỌC LÀM PHÁP VĂN advertisement: VÀI CÂU PHÊ-BÌNH VỀ CUỐN SÁCH HỌC LÀM PHÁP VĂN...

ECOLE CENTRALE DE COMMERCE advertisement: chuyên dạy các khoa thương mại, bút toán, đánh máy, viết tắt, chữ Anh, chữ Pháp, thật mau giỏi...

PILULES PINK advertisement: Công hiệu thần tốc của thuốc PILULES PINK...

BỘ TIỂU-THUYẾT advertisement: Tiểu nhân vãng par Âm ông lạc lạc...

IMPRIMERIE DE L'UNION advertisement: (Trưng-Lập, ngày 16 April 1932)...

CRESYL-JEYES advertisement: DẦU « CRESYL » THIỆT và sự kiện nhiệm chức công sứ thì theo cách học...

THUỐC « VIÊN CHỨNG-NHÈN » MI-RI-GA advertisement: Chuyển trị bệnh vàng-vật...

RU'OU PIPPERMINT advertisement: ĐỒI CHO ĐƯỢC HIỆU GET!

PILULES FOSTER advertisement: NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG...

TRUONG 3.500 EXEMPIAIRES Le Gerant: LAM-VAN-NGO.



Qui vi hãy để ý!!!
Coi sự chắc chắn và bền bỉ giấy vãn thuốc
CIGARETTES NATIONALES

Nhờ vậy mà Qui vi không hề gặp điều thuốc nào bị hư hỏng hay là nhân nhĩa
Qui vi xet kỹ!!!
Coi những giấy bao thuốc

CIGARETTES NATIONALES

Không hề khi nào làm cho thuốc bị ỳ
Nhờ vậy nên Qui vi không hút nhầm thuốc mớc
Qui vi nên!!!
Hướn mùi thơm của thuốc

CIGARETTES NATIONALES

Tương khi không có mùi thuốc nào mà làm cho
Qui vi vui lòng hơn nữa, vậy
Hãy hút thuốc!!!

CIGARETTES NATIONALES

La một thứ thuốc rất tốt, đã ngon, thơm tho
mà lại không khô cò.



BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGEE FONDÉE EN 1878

Capital versé:
25.000.000 Francs
Réserve au 31-12-30
16.805.064 Frs.

SIÈGE SOCIAL
20, Bd Haussmann
PARIS

Agence Télégraphique: INDOCHINE

SUCCURSALES & AGENCES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIÈGES
CANTON	SAIGON	BANGKOK
PORT-BAYARD	BATTAMBANG	DJIBOUTI
HANKÉOU	CANTHO	HOUMÉA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPEETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
PÉKIN	THANH-HOÀ	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAMDINH	
YUNNANPOU	PNOMPENH	
	QUINON	
	TOURANE	
	VINH	

Correspondants dans le monde entier

Traite toutes opérations de Banque

SUCCURSALE DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE 6

Location de Coffres Forts

**XÀ-BÔNG
NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG**

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang. Thì cứ chỉ cho bằng dùng «Xà-bông Vệ-Sanh» của Nhị thiên Đường ở tại Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt mỗi ngày. Nèi có em nhỏ, dùng Xà-bông này mà tắm thì chẳng hề sanh ghẻ chốc, lại trắng trẻo dễ thương; dùng mà giặt đồ thì cảm màu không phai lợt.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu tâm chỗ đó.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

47 - RUE DE CANTON - 47

CHOLON

**KHI ĐI DU LỊCH,
THĂM VIẾNG**



Nếu nét mặt tươi tỉnh thật được tiếp đãi ăn chén. Nhưng nhiều khi thất là buồn bực. Vì bụi bặm, vì khát nước làm cho ta ngứa ngáy cuồng hong. Thỉnh thoảng ta ngắm vai viên Kẹo Thuốc WYBERT

Ta sẽ thấy mồm miệng và cổ họng họng được dễ chịu khỏi khô hao ngay lập tức. Không những thế mà thôi, ta lại còn ngăn ngừa được những bệnh hay lây.

Wybert

Kẹo-THUỐC WYBERT
Đón tại các hàng bán chế tây,
mỗi hộp có hơn 300 viên.



THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ

Hay hơn dầu gan
có làm cho khí uống
khỏi nhòm.
Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
già, ho lao, ho tã.
Mỗi chai trị tại đường Vietnam
Paris, mỗi chai 6 đ.

TÌU ĐỘC **PHÁT HÂN**

TA LỘC
Máu ta bằng thuốc

SAN-SÔ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NÔ
(Salsepareille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ghê gớm

Bán tại khắp các hàng bán-chế tây.

THÀNH LƯƠNG

Bán buôn tại số nhà 8, rue Vienne Paris

**bière
LADUE**

Enterobyl
ANG-TÊ-RÔ-BI-LƯ

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ (mỗi muỗng cỡ-phe) thuốc bột nhỏ pha vào nước lã.

Thuốc chất là gan...
Bình táo kết - Bình gầy mòn.
Bình ngoài da...
Bình ở các xứ nóng...

E. DENAUSBY, là người đốc-tạo khoa này. Có nhiều khoa khác. Ngày làm việc tại các chi-nghiệp thực hành ở Đại học môn thuốc, số 66, Rue Nationale LILLE (France)

BÁN TẠI KHẮP CÁC HÀNG BÁN CHẾ TÂY

Địa-điểm: Pharmacies M&S, 50, FENE, BARBEHOUSSE, SAUBEAU, FRANG-SANNAIT.

Y-KH' A TAN-SI
TRẦN-VĂN-ĐỐC

Chuyên trị bệnh con nít
91, Đường Verdun. - SAIGON

GIỜ COI MẠCH: Sáng mai 1 Từ 9 giờ tới 11 giờ
Buổi chiều: Từ 2 giờ tới 6 giờ

Cũng có đi chữa bệnh (nếu như thốn-chủ nọ có đến trước.

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị

BINH TIÊM LẠ

Uống thế khỏi chích thuốc

Thuốc viên

SIGMARGY